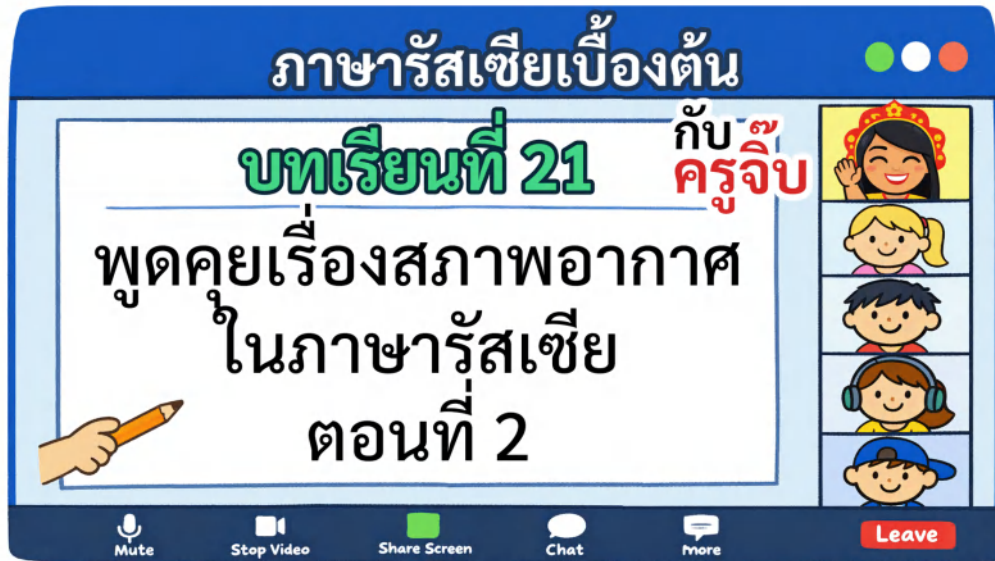


เอกสารประกอบการเรียน



หัวข้อ

พูดคุยเรื่องสภาพอากาศ
ในภาษารัสเซีย
ตอนที่ 2

 youtube.com/@russianwithjibby
 facebook.com/russianwithjibby
 russianwithjibby@gmail.com

วันนี้เป็นบทเรียนตอนที่ 2 สำหรับหัวข้อ “พูดคุยเรื่องสภาพอากาศในภาษารัสเซีย”
คุณสามารถรับชมบทเรียนตอนที่ 1 สำหรับหัวข้อนี้ได้ ซึ่งก็คือบทเรียนที่ 20 ที่ช่องของเราทาง YouTube

นอกจากนี้บทเรียนวันนี้เรายังคงใช้คำศัพท์จากบทเรียนตอนที่ 1 เช่นกัน ดังนั้น
หากคุณพลาดเนื้อหาบางส่วนไป คุณสามารถรับชมบทเรียนตอนที่ 1 และดาวน์โหลด
เอกสารประกอบการเรียนได้เสมอ

เราชวนมาดูคำกริยาวิเศษณ์ที่เกี่ยวข้องกับสภาพอากาศกันต่อ

хóлодно	อากาศหนาว	[โฮ่ลัดหนะ]	cold
прохлáдно	อากาศเย็นสบาย/ ค่อนข้างเย็น	[ปราคฮลัดนา]	cool
теплó	อากาศอบอุ่น	[ทีโปล]	warm
жáрко	อากาศร้อน	[ซ่ารูกา]	hot
вéтрено	มีลมแรง/ ลมพัดแรง	[เว่ทรีหนะ]	windy
сóлнечно	มีแสงแดด/ แดดออก	[โซ่ลนิชหนะ]	sunny
óблачно	มีเมฆมาก	[โอบ्लाชหนะ]	cloudy
пáсмурно	ท้องฟ้ามีดครึ้ม/ อากาศครึ้ม	[ปาสมูรหนะ]	overcast
ýсно	ท้องฟ้าแจ่มใส/ ท้องฟ้าโปร่ง	[ย่าสนา]	clear
дождлíво	มีฝนตก/ ฝนตกชุก	[ดัดซ์ดลี้ว่า]	rainy
тумáнно	มีหมอก/ หมอกลง	[ตูม่านนา]	foggy
морóзно	อากาศหนาวจัด/ หนาวจนเป็น น้ำค้างแข็ง	[มาไร้สนา]	frosty
влáжно	อากาศชื้น/ มีความชื้นสูง	[วล้าชนา]	humid

ลำดับต่อมา เรามาดูคำนามที่มีรากศัพท์เดียวกัน

дождь	ฝน	[โด้ซหฺ]	rain
снег	หิมะ	[สเนี้ยค]	snow
вѣтер	ลม	[เวียที้รุ]	wind
сóлнце	ดวงอาทิตย์/ แสงแดด	[โซ้นทุเซ]	sun
тумáн	หมอก	[ตุมาน]	fog
гроза́	พายุฝนฟ้าคะนอง	[กรร่าซา]	storm
град	ลูกเห็บ	[กรร่าหฺ]	hail
мóлния	ฟ้าแลบ/ สายฟ้า	[ม้อลนีหฺยะ]	lightning
гром	ฟ้าร้อง	[โกรม]	thunder
ра́дуга	สายรุ้ง/ รุ้งกินน้ำ	[ร่าดูกา]	rainbow
жа́ра	ความร้อนจัด/ อากาศร้อนจัด	[จรร่า]	heat / very hot
морóз	ความหนาวจัด/ อากาศหนาวจัดจนเป็นน้ำแข็ง	[มาโร้ส]	freezing / freezing cold
хóлод	ความหนาวเย็น	[โฮ่หลัด]	cold
вла́жность	ความชื้น	[วล้าชนัสนหฺ]	humidity
прохла́да	ความเย็นสบาย	[ปราคฮล้าดา]	coolness

ในบางกรณีเราสามารถใช้ได้ทั้งคำกริยาวิเศษณ์ที่มีรากศัพท์เดียวกัน หรือคำนามที่มีรากศัพท์เดียวกันได้โดยให้ความหมายใกล้เคียงกัน ในบางกรณีเราจะใช้ได้เฉพาะคำกริยาวิเศษณ์เท่านั้น หรือใช้ได้เฉพาะคำนามเท่านั้น และในบางกรณีการใช้คำกริยาวิเศษณ์หรือคำนามที่มีรากศัพท์เดียวกันอาจฟังดูไม่เป็นทางการมากกว่า หรือเป็นรูปแบบที่ใช้กันน้อยกว่า สิ่งเหล่านี้จึงเป็นเพียงรูปแบบการใช้ภาษาที่ควรจดจำไว้

ตัวอย่างประโยคต่อไปนี้เป็นตัวอย่างประโยคที่พบได้บ่อยและเป็นธรรมชาติมากกว่า เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจและลองนำไปใช้



Сегóдня гром и мóлния.

วันนี้มีฟ้าร้องและฟ้าแลบ

[ซีโวกัดเนีย โกรม อี มัลนีหยะ]

There is thunder and lightning today.



Утром была радуга.

ตอนเช้ามีรุ้งกินน้ำ

[อุ๊ตรัม บือล่า ร่าดูกา]

There was a rainbow in the morning.



Нóчью бýдет морóз.

ตอนกลางคืนอากาศจะหนาวจัด

[โน้ชู บู้ดิท มาไร้ส]

It will be freezing at night.



Зáвтра бýдет сýльный вéтер.

พรุ่งนี้จะมีลมแรง

[ซ่าฟตรา บู้ติม ซี้ลนีย เวียทีรุ]

It will be very windy tomorrow.

คำนาม «снег» (หิมะ) และ «град» (ลูกเห็บ) สามารถใช้ ร่วมกับคำกริยาไม่สมบูรณ์ «идти» (ไป/ ตก) หรือใช้ร่วมกับคำกริยา «быть» (เป็น/ อยู่/ คือ/ มี) ลักษณะเดียวกันกับคำนาม «дождь» (ฝน) ที่เคยอธิบายในบทเรียนตอนที่ 1

อดีตกาล	ปัจจุบันกาล	อนาคตกาล
шёл дождь / снег / град ฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บตก [โซล โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It was raining / snowing / hailing	идёт дождь / снег / град ฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บกำลังตก [อิดโยท โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It is raining / snowing / hailing	будет идти дождь / снег / град จะมีฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บตก [บูดิท อิทที โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It will be raining / snowing / hailing
был дождь / снег / град มีฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บ [บีล โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It was raining / snowing / hailing	(есть) дождь / снег / град ฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บตก [โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It is raining / snowing / hailing	будет дождь / снег / град จะมีฝน/ หิมะ/ ลูกเห็บ [บูดิท โดซท์/ สเนียค/ กร้าท] It will be raining / snowing / hailing

เราสามารถเติมคำคุณศัพท์ที่ใช้บอกระดับความแรงได้ ได้แก่ «лёгкий» (เบา), «слабый» (อ่อน/ไม่แรง), «небольшой», «сильный» (แรง/หนัก), «мощный» (แรงมาก/ทรงพลัง)

นอกจากนี้ยังมีคำนามอีกคำหนึ่งคือ «снегопад» (หิมะตก/ ปรากฏการณ์หิมะตก) ซึ่งมีบริบทการใช้งานแตกต่างออกไปเล็กน้อย โดยทั่วไปคำว่า «снегопад» (หิมะตก/ ปรากฏการณ์หิมะตก) หมายถึงกระบวนการที่หิมะกำลังตกลงมาอย่างชัดเจนหรือค่อนข้างต่อเนื่อง และบางครั้งอาจสื่อถึง “หิมะตกหนัก” ได้ด้วย ในข่าวหรือรายงานสภาพอากาศมักใช้คำว่า «снегопад» (หิมะตก/ ปรากฏการณ์หิมะตก)

เรามาดูตัวอย่างประโยคกัน



Сего́дня идёт снег.

วันนี้หิมะกำลังตก

[ซีโว้ดเนีย อิดโย้ท สเนี้ยค]

It's snowing today.



Вчера́ была́ си́льная гроза́.

เมื่อวานมีพายุฝนฟ้าคะนอง

[เพอะซีร่า บือล่า ซึลนาหยะ กราซ่า]

There was a strong thunderstorm yesterday.



Зáвтра бýдет жарá.

พรุ่งนี้อากาศจะร้อนจัด

[ซ่าฟตรา บู้ดิท ชาร่า]

It will be very hot tomorrow.



Утром было очень влажно.

ตอนเช้าอากาศชื้นมาก

[อุ๊ตรัม บือลา โฮ้ชิน วล้าชนา]

It was very humid in the morning.

คำนามบางคำที่เกี่ยวข้องกับสภาพอากาศ เรายังสามารถใช้คำกริยาเพิ่มเติมร่วมด้วยได้

светить	ส่องแสง	[สวีทึท]	to shine
дуть	พัด	[ดูท]	to blow
сверкать	แลบ/ สว่างวาบ	[สวีรูก้าท]	to flash
гудеть	ดังครืน/ ส่งเสียงฟ้าร้อง	[กรึเมียท]	to rumble

คำกริยาชุดเดิมที่ใช้ร่วมกับคำนามในกาล 3 กาลที่แตกต่างกัน ในตัวอย่างเหล่านี้ เราต้องเปลี่ยนรูปคำกริยาให้อยู่ในรูปสรรพนามบุรุษที่ 3 และเปลี่ยนรูปตามกาลของประโยค

ปัจจุบันกาล			
светит солнце	ดวงอาทิตย์กำลังส่องแสง/ แดดออก	[สวีทึท โซ่นทุเซ]	the sun is shining
дует ветер	ลมกำลังพัด	[ดูเยท เวียทีรุ]	the wind is blowing
сверкает молния	ฟ้าแลบ	[สวีรูก้าเยท ม็อลนีหยะ]	lightning is flashing
гудит гром	ฟ้าร้อง	[กรึมึท โกรม]	thunder is rumbling

อดีตกาล			
светило sóлнце	ดวงอาทิตย์ส่องแสง/ แดดออก	[สวีที่ลา โซ่นทุเซ]	the sun was shining
дул véтер	ลมพัด	[ดูล เวียทีรุ]	the wind was blowing
сверкала мóлния	ฟ้าแลบ	[สวีรค่าลา ม้อลนีหยะ]	lightning was flashing
гремел гром	ฟ้าร้อง	[กรี่เม้ยล โกรม]	thunder was rumbling
อนาคตกาล			
бúдет светить sóлнце	ดวงอาทิตย์จะส่องแสง/ แดดจะออก	[บูดีท สวีที่ท โซ่นทุเซ]	the sun will shine
бúдет дуть véтер	ลมจะพัด	[บูดีท ดูท เวียทีรุ]	the wind will blow
бúдет сверкать мóлния	ฟ้าจะแลบ	[บูดีท สวีรค่าท ม้อลนีหยะ]	lightning will flash
бúдет греметь гром	ฟ้าจะร้อง	[บูดีท กรี่เม้ยท โกรม]	thunder will rumble

เรามาดูตัวอย่างประโยคกัน



Днём дул сильный вѣтер.

ตอนกลางวันลมพัดแรง

[เดอะนโยม ดูล ซึ่ลนึย เวียทีรุ]

A strong wind was blowing during the day.



Вéчером гремéл гром.

ตอนเย็นฟ้าร้อง

[เวียชีรัม กรีเมียล โกรม]

Thunder rumbled in the evening.



Нóчью сверкала мóлния.

ตอนกลางคืนฟ้าแลบ

[โน้ชู สวีรค่าลา ม้อลนีหยะ]

Lightning flashed at night.



Утром б́удет светіть со́лнце.

ตอนเช้าแดดจะออก

[อู๋ตรัม บู้ดิท สวีที้ท โซ่นทเซ]

The sun will shine in the morning.



แบบฝึกหัดภาคปฏิบัติ

จงแต่งประโยคต่อไปนี้เป็นภาษารัสเซีย

อดีตกาล шёл / был + дождь / град / снег ฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะตก/ มีฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะตก [โซล/ บิล + ไคซหุ/ กร้าท/ สเนี้ยค]	ปัจจุบันกาล идёт / (есть) + дождь / град / снег ฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะตก ฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะกำลังตก [อิดโยท + ไคซหุ/ กร้าท/ สเนี้ยค]	อนาคตกาล будет / будет идти + дождь / град / снег จะมีฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะ จะมีฝน/ ลูกเห็บ/ หิมะตก [บูดีท/ บูดีท อิททิ + ไคซหุ/ กร้าท/ สเนี้ยค]
тумán [ตูมาน] ไทย сóлнце [โซ้นทุเซ] ไทย гроза [กราช่า] ไทย ра́дуга [ร่าดูกา] ไทย жара [ชาร์่า] ไทย вла́жно [วลา้ชนา] ไทย ве́тер [เวียทีรุ] ไทย	ตอนเช้ามีหมอกลง ตอนเย็นหิมะจะตก ตอนกลางวันมีรุ้งปรากฏขึ้น วันนี้ฝนตก พรุ่งนี้อากาศจะขึ้น กลางคืนมีลมแรงมาก พรุ่งนี้จะมีลูกเห็บตก เมื่อวานฝนตก	сего́дня [ซีโว้ดเนีย] วันนี้ вче́ра [เฟอะชีร่า] เมื่อวานนี้ за́втра [ซ้าฟตรา] พรุ่งนี้ у́тром [อู้ตรัม] ตอนเช้า днём [เดอะนโยม] ตอนกลางวัน вече́ром [เวียชีรัม] ตอนเย็น, ตอนค่ำ но́чью [โน้ชู] ตอนกลางคืน

คำศัพท์			
ความชื้น	вла́жность	[วลาั่นสท]	humidity
ความเย็นสบาย	прохла́да	[ปราคฮล่าดา]	coolness
ความร้อนจัด/ อากาศร้อนจัด	жа́ра	[ซาร่า]	heat / very hot
ความหนาวจัด/ อากาศหนาวจัดจนเป็นน้ำแข็ง	морóз	[มาโร๊ส]	freezing / freezing cold
ความหนาวเย็น	хóлод	[โฮ่หลัด]	cold
ดวงอาทิตย์/ แสงแดด	sóлнце	[โซ่นทุเซ]	sun
ดังครืน/ ส่งเสียงฟ้าร้อง	гремéть	[กรี่เม้ยท]	to rumble
ท้องฟ้าแจ่มใส/ ท้องฟ้าโปร่ง	я́сно	[ย่าสนา]	clear
ท้องฟ้ามีดครึ้ม/ อากาศครึ้ม	па́смурно	[ปาสมูรหนะ]	overcast
ฝน	дождь	[โด้ชทุ]	rain
พัด	дуеть	[ดูท]	to blow
พายุฝนฟ้าคะนอง	гроза́	[กราซ่า]	storm
ฟ้าร้อง	гром	[โกรม]	thunder
ฟ้าแลบ/ สายฟ้า	мо́лния	[ม้อลนีหยะ]	lightning
มีฝนตก/ ฝนตกชุก	дождли́во	[ด้อดลือว่า]	rainy
มีเมฆมาก	о́блачно	[โอบ้อลาชหนะ]	cloudy
มีลมแรง/ ลมพัดแรง	вéтрено	[เว่ทรีหนะ]	windy
มีแสงแดด/ แดดออก	со́лнечно	[โซ่ลูนีชหนะ]	sunny

มีหมอก/ หมอกลง	тумáнно	[ตุ่ม่านนา]	foggy
ลม	вéтер	[เวียทีรุ]	wind
ลูกเห็บ	град	[กร้าทุ]	hail
แลบ/ สว่างวาบ	сверкáть	[สวี่รูก้าท]	to flash
ส่องแสง	светíть	[สวี่ที้ท]	to shine
สายรุ้ง/ รุ้งกินน้ำ	ра́дуга	[ร่าดูกา]	rainbow
หมอก	тумáн	[ตุมาน]	fog
หิมะ	снег	[สเนี้ยค]	snow
อากาศชื้น/ มีความชื้นสูง	вла́жно	[วล้าชนา]	humid
อากาศเย็นสบาย/ ค่อนข้างเย็น	прохла́дно	[ปราคฮล้าดนา]	cool
อากาศร้อน	жа́рко	[ซ่ารูกา]	hot
อากาศหนาว	хóлодно	[โฮล์ดหนะ]	cold
อากาศหนาวจัด/ หนาวจนเป็นน้ำค้างแข็ง	морóзно	[มาโร้สนา]	frosty
อากาศอบอุ่น	теплó	[ทีโปล]	warm